

ความรักของ  
เจ้าอึด  
ซิตตะก๊ากะ  
ทำเป็นรู

愛の  
シツカブツタ  
小泉吉宏

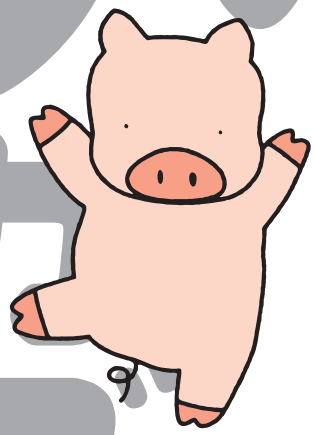
โยชิฮิระ โคอิซุมิ

หนังสือ  
ที่เปิดแล้ว  
สบายใจ  
ขึ้นทันที



# 愛の シッタカ シッタカ

あけると気持ち  
がラクになる本

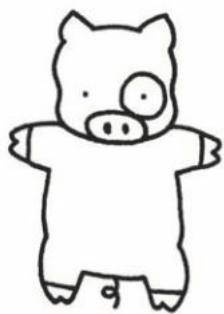


ความรักของ  
เจ้าอึด  
ขี้ตลก  
ทำเป็นรู

หนังสือที่เปิดแล้วสบายใจขึ้นทันที  
โยชิฮิระ โคอิซุมิ









## สารบัญ

ตอนที่ 1 ได้เจอคนพิเศษ	9
ตอนที่ 2 รักที่แสนชื่นบาน	15
ตอนที่ 3 เอ๊ะ! เหนื่อยไปมั๊ย	25
ตอนที่ 4 กระบวนการออกหัก	41
ตอนที่ 5 จดจ้องความจริง	49
ตอนที่ 6 เหมือนกำลังมุ่งไปสู่ความสุขอยู่นี่นา	57
ตอนที่ 7 สิ่งที่ปึงได้ช่วงกระเสือกกระสน	65
ตอนที่ 8 เข้าสู่สภาวะสบาย ๆ	85





มีหมูธรรมดาพื้น ๆ ทั่วไปตัวหนึ่ง ชื่อ “เจ้าอู๊ด  
จิตตะกะ ทำเป็นรู” เขาทุกข์ระทมใจจากความรัก เพราะ  
ไม่อาจก้าวผ่านความขมขื่นตอนอกหักไปได้

ในเล่มนี้คุณจะได้เห็นเหตุการณ์ตามลำดับ ตั้งแต่  
“เจ้าอู๊ดจิตตะกะ ทำเป็นรู” ถูกความรักทำให้หิวป่วน  
ถูกอึดล้มคว่ำ เรื่อยไปจนกระทั่งค่อย ๆ พื้นตัวขึ้นขึ้นได้

ถ้าคุณยังรู้สึกสับสนหม่นมัว คงดีไม่น้อยถ้าลองเอา  
เคล็ดวิชาของจิตตะกะไปใช้ดู ลองเผชิญหน้าจิ้ง ๆ กับความ  
โศกเศร้า ถ้ามันเวิร์ค คุณคงก้าวข้ามความทุกข์ระทมได้  
ด้วยใจเข้มแข็ง





ได้ ตอน

ที่

จอ 1

คน

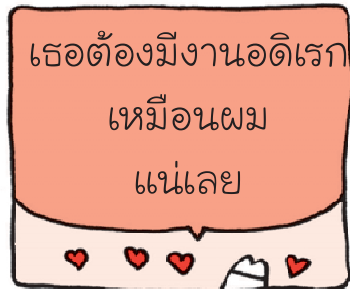
พิเศษ



เธอ  
คน  
นั้น  
ต้อง  
:



แน่  
เลย





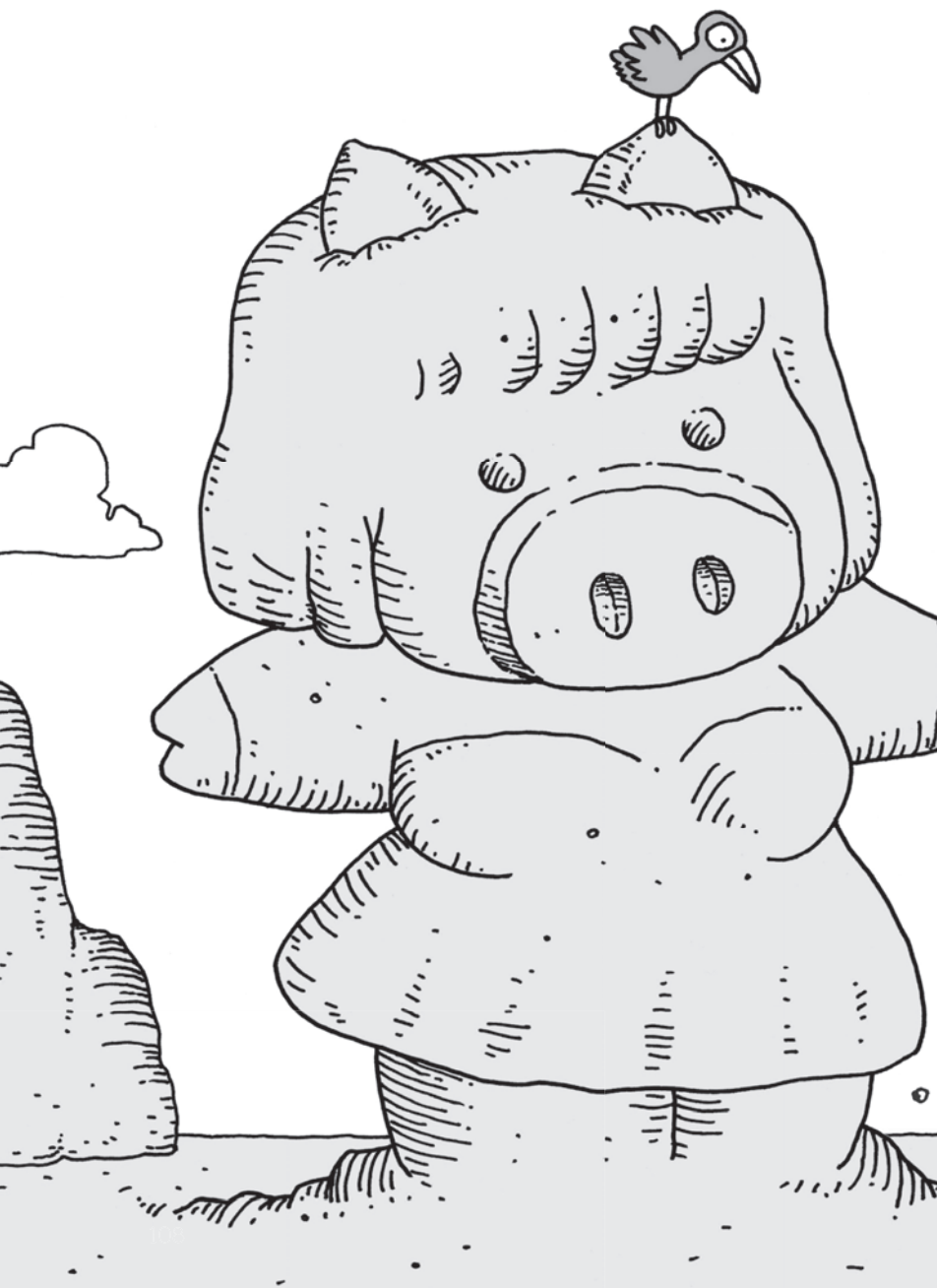
เธอต้องเป็นคน  
จิตใจดีแน่เลย

เธอต้องเข้ากับผม  
ได้ดีแน่เลย

เธอต้อง...  
แน่เลย









ผม

เจอ

นาง

ใน

ฝัน

แล้ว

ฮะ

⋮



รศ

ตอม

ก-

ก-

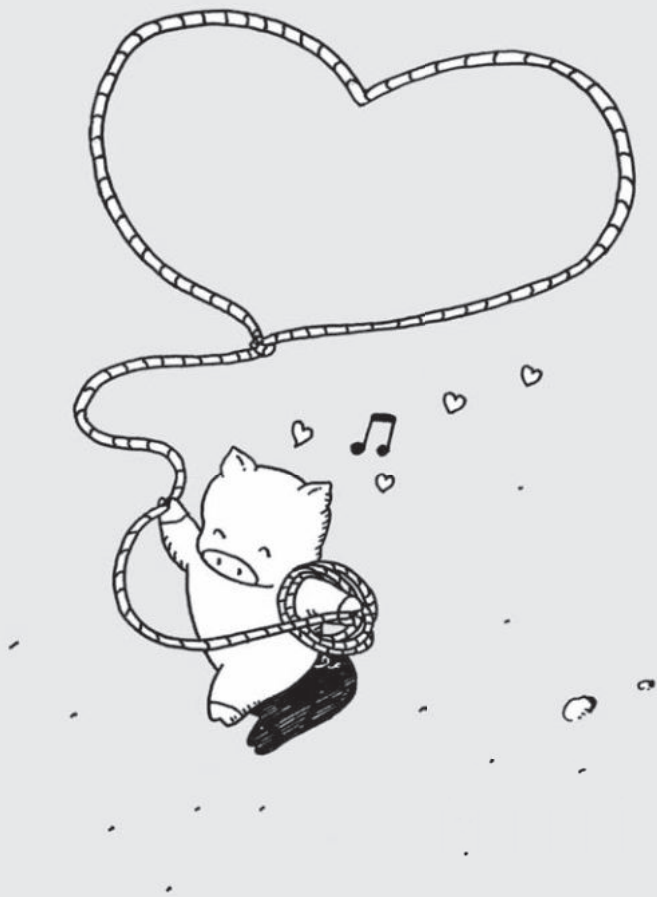
2

แส

ชั้น

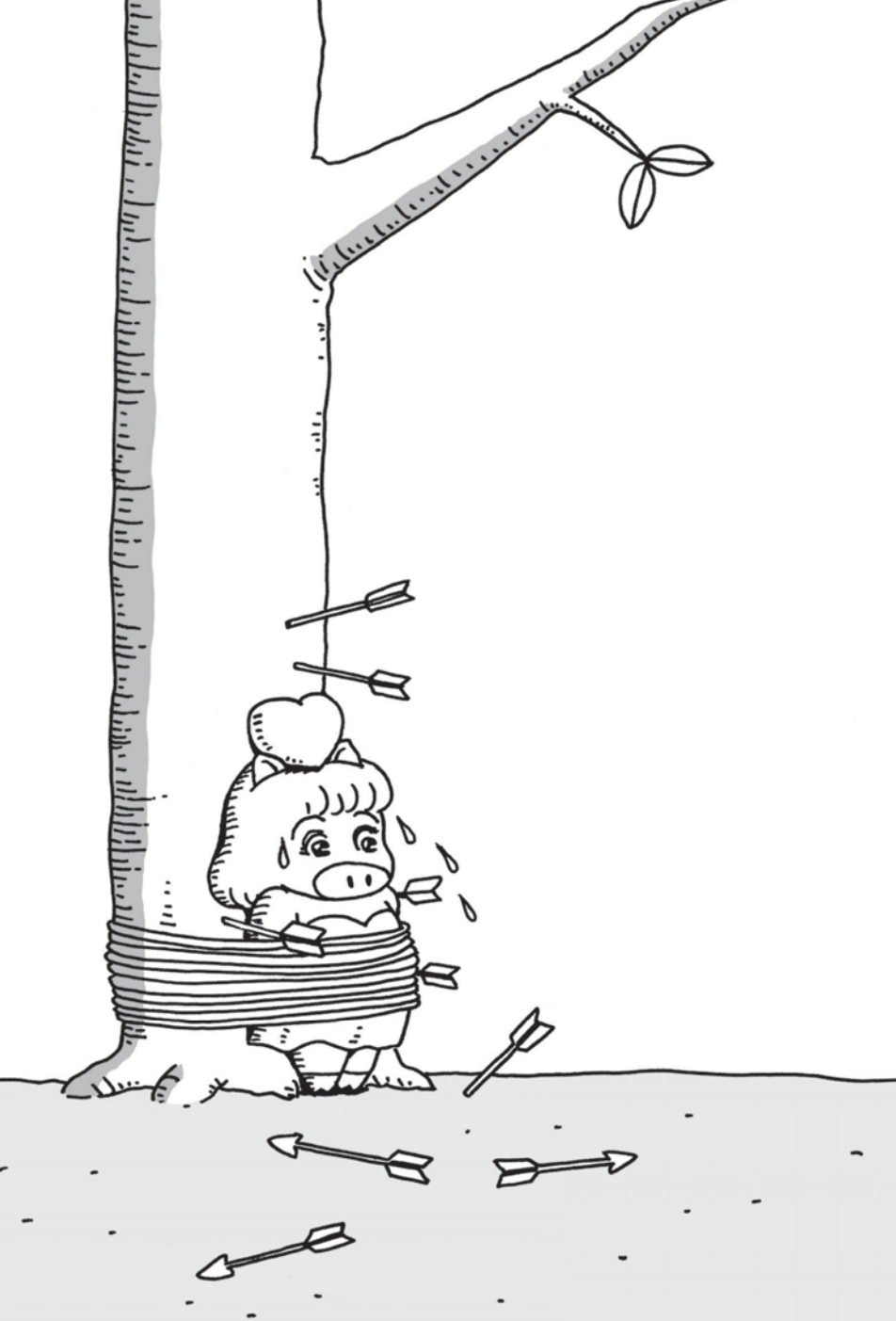
บาน



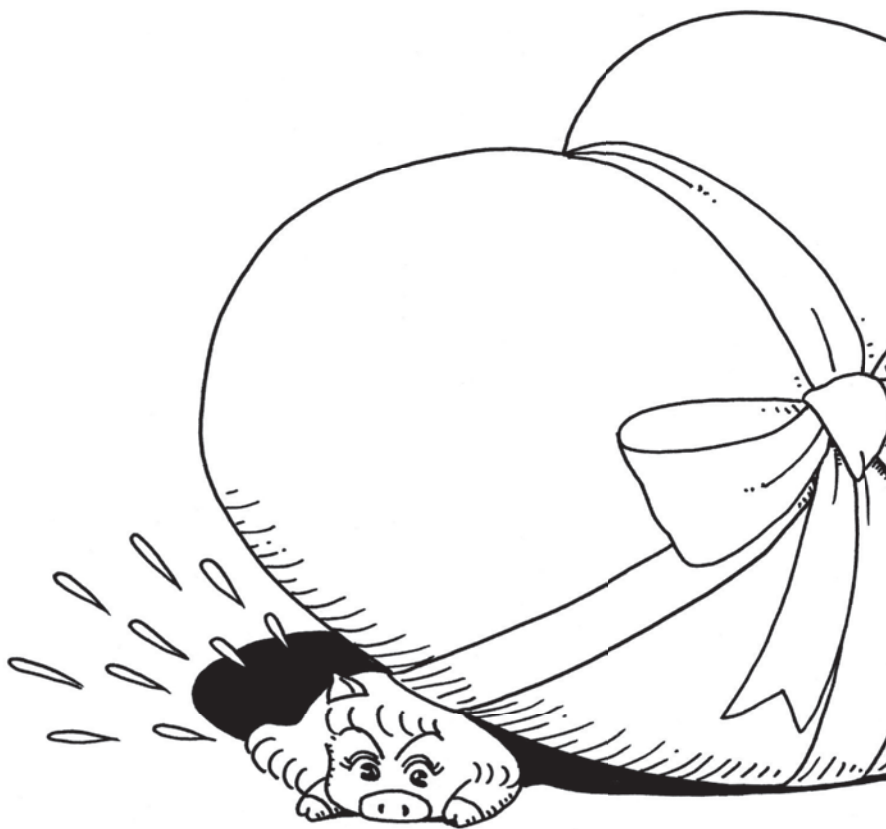


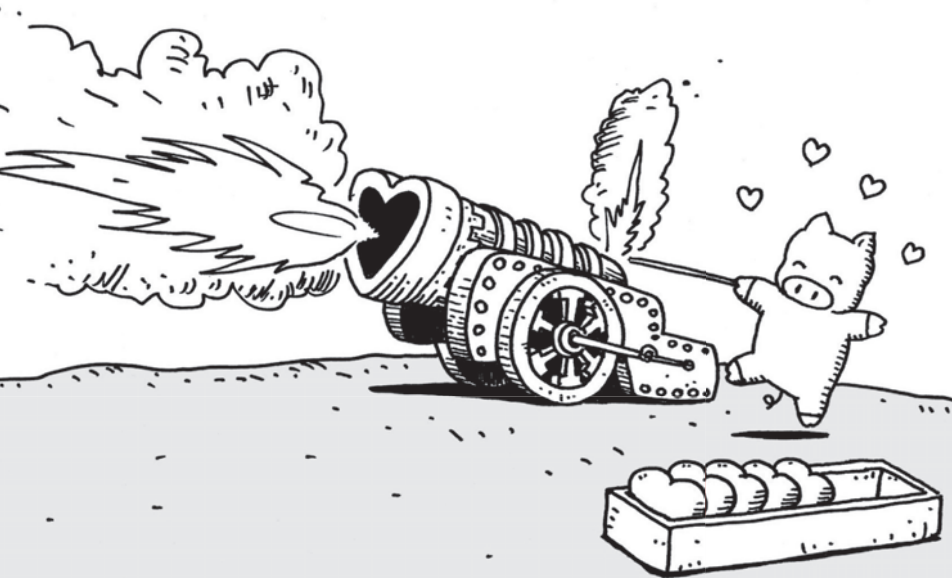


















แปลกจิ้งหะ แปลกจิ้งน้ำ  
ขนาดผมรักเธอสุดหัวใจ  
ทำไมเธอดูไม่ค่อยจะมีความสุขเลยนะ  
เอ๊ะ หรือว่าผมกำลังผูกมัดเธออยู่หรือ  
ผมไม่ได้ทำอย่างนั้นสักหน่อยนะ  
ผมเอาหัวใจเป็นของขวัญให้เธอไปเยอะแยะ  
เยอะแยะขนาดนั้น  
ขนาดนั้นแล้วนะ ขนาดนั้นแล้ว เธอก็ยังไม่รับรัก



# ความรักของ

# พี่เจ้าอึด ซัดตะกั่ว ทำเป็นรู

หนังสือซีรีส์ส่งตรงมาจากหัวใจของ โยชิฮิระ โคอิซุมิ

ความทุกข์ไม่ได้มีแค่เรื่อง  
ความรักอย่างเดียว ในชีวิต  
มีเรื่องทุกข์เยอะแยะ เวลา  
ตั้งคำถามกับชีวิต รวมถึง  
เรื่องความรักว่า “ทำไม”  
แล้วอยากรู้จักโฉมหน้า  
ที่แท้จริงของความทุกข์  
ลองเปิดเล่มนี้อ่านดูสิ

เรา  
หนี่ ?!



ทำไมผม  
พูดอย่าง  
นั้นออกไป  
ไป...



ทำไมผม  
โศคร้าย  
ขนาดนี้  
นะ...



เวลาคิดเรื่องตัวเอง ทำไมถึงถามว่า  
“ทำไม” เฉพาะตอนโศคร้ายนะ...  
ทำไมไม่เคยถามว่า “ทำไมผมถึงโศคร  
อย่างนั้นะ” บ้างล่ะ

ทำไม?



ซีรีส์ขายดีตลอดกาลรวมกว่า 2 ล้านเล่มในญี่ปุ่น

# การ์ตูนสะท้อน “หัวใจ” สูดยอด Bestseller ของ โยชิฮิโร โคอิซุมิ

## เจ้าอุ๊ดซิดตะกะ ทำเป็นรู กับ บุตตะ 1 คำตอบอยู่ในตัวเราเอง

คำตอบของชีวิตอยู่ที่ไหน? เราจะพบโฉมหน้าที่แท้จริงของความกังวล ความเจ็บปวด และความสุขใจ เมื่ออ่านไปหัวเราะไปกับชีวิตแสนสับสน วุ่นวายของเจ้าอุ๊ดซิดตะกะ ทำเป็นรู



## เจ้าอุ๊ดซิดตะกะ ทำเป็นรู กับ บุตตะ 2 อย่างนั้นแหละ ดีแล้ว

หมวกที่กังวลแต่เรื่อง “ชีวิตผมจะไปได้สวยมั๊ยนะ...” จะออกมาให้เห็นกัน จนเต็มอ้อม และดึงเราค้นหาตัวตน ค้นพบชีวิตในแง่มุมที่ไม่รู้จักมาก่อน



## เจ้าอุ๊ดซิดตะกะ ทำเป็นรู กับ บุตตะ 3 อะริอะไรก็ไม่

บุตตะพูดว่า “ใจเธอนั้นแหละ ที่สร้างภาพของโลกนี้ขึ้นมา” สิ่งสำคัญคือต้องรู้ทันนิสัยชอบตีความสิ่งต่าง ๆ เล่นน้ำการ์ตูนตีด้วยรางวัล บุนเกซุนซุมังงะ จากสำนักพิมพ์ยักษ์ใหญ่แห่งหนึ่งในญี่ปุ่น



## ความรักของเจ้าอุ๊ดซิดตะกะ ทำเป็นรู หนังสือที่เปิดแล้วสบายขึ้นทันที

“ทำไมไม่ยอมเข้าใจความรักของเราเลยนะ” เวลาความรักก็มักคิดแบบนี้ หัวใจมักเฝ้ากลไกคิดเองเออเองไปต่างๆ นานา เล่นนี้ถือเป็นของขวัญชิ้นเลิศสำหรับผู้สับสน ลังเล หรือเจ็บแปลบกับความรัก



## ที่อยู่ที่ยืนของเจ้าอุ๊ดซิดตะกะ ทำเป็นรู

“ถึงเวลาต้องคิดเรื่องนี้แล้วละ” เจ้าอุ๊ดคิดทบทวนมุมมองชีวิต 24 เรื่องอย่างพิจารณา บอกเลยว่ามันแต่เรื่องเด็ดๆ ทั้งนั้น



## ลึกลับใจเจ้าอุ๊ดซิดตะกะ ทำเป็นรู

เรื่องปกติธรรมดาที่มักคิดว่าไม่ต้องสนใจก็ได้ จริงๆ กลับยิ่งต้องระวัง เล่นนี้จึงรวม 25 เรื่องสำคัญที่อยู่กันบึงของจิตใจที่ต้องระวังมาพิจารณาอย่างละเอียดถี่ถ้วน



## จุดพลิกผันของเจ้าอุ๊ดซิดตะกะ ทำเป็นรู

ชีวิตเราไม่รู้ว่าตรงไหนคือจุดหักเห เล่นนี้จะเปิดเผยปมในใจที่เกิดขึ้นตั้งแต่ 3,800 ล้านปีก่อน แผลให้เห็นต้นเหตุที่จะไปต่อได้อย่างสบายตัว ปลดก่อนหินที่แบกมาทั้งชีวิต



## เจ้าอุ๊ดซิดตะกะ ทำเป็นรู กึ่งกลางระหว่างการตัดสินใจ

พบ “เจ้าอุ๊ดทำเป็นรู” ในรูปแบบบทความสำหรับคนชอบอ่านบทความมากกว่าการ์ตูน ค้นหาตัวตนดั้งเดิมที่เรียบง่ายของตัวเอง เป็นมินิคมภีร์อัดแน่นแนวคิดและทฤษฎีพร้อมภาพการ์ตูนโดนใจ 29 บท



## ประวัติผู้เขียน

เกิดที่เมืองฮะมะมะทสึ ปี ค.ศ. 1953 จบการศึกษาจากมหาวิทยาลัยศิลปะมุซาชิโนะ ปี ค.ศ. 1993 สร้างผลงานซีรีส์ “Butta to Shittaka Butta” (เจ้าอุ๊ตซิตตะกะ ทำเป็นรู้ กับ บุตตะ) ในปี ค.ศ. 1999 “Butta to Shittaka Butta 3 Naandemo nai yo” (เจ้าอุ๊ตซิตตะกะ ทำเป็นรู้ กับ บุตตะ เล่ม 3 อะไรอะไรก็ไม่มี) ได้รับรางวัลบุงเกซุน ชูมิงงะ ครั้งที่ 45 และได้รับรางวัลชนะเลิศบุงคะโจ เมเดียเกจูกุสึไซ ครั้งที่ 6 จากผลงาน “Ootsugami Genji Monogatari Maro, n ? ” (ตำนานเก็นจิ แบบคร่าว ๆ ของข้าน้อย หืม?) ตีพิมพ์กับสำนักพิมพ์ เกนโตฉะ

ผลงานหลัก ๆ ได้แก่ “Ai no Shittaka Butta” (ความรักของเจ้าอุ๊ตซิตตะกะ ทำเป็นรู้) “Sensou de shinda heishi no koto” (เรื่องของการที่ผู้ตายในสงคราม) “Ichi byou no kotoba” (คำพูด 1 วินาที) ของสำนักพิมพ์มีเดียแพ็คตอรี, “Kobuta no kimochi mo wakatteyo” (ช่วยเข้าใจความรู้สึกของหมูน้อยหน่อยนะ) “Shuukurimu” (ซูครีม) “Baasudee Ibu” (เบียร์เดย์ อีฟ) “Doppo tachi chigatte mo heiki dayo” (มองเพื่อนดโปะ ถึงจะแตกต่างแต่ก็ยังชีว) “Doppo tachi shiawase no moto” (มองเพื่อนดโปะ ที่มาของความซุข) “Tonton na hibi” (วัน ๆ ที่เหมือนเดิม) ของสำนักพิมพ์ เกนโตฉะ และเรื่อง “Doppo tachi” (มองเพื่อนดโปะ) เป็นการ์ตูนต่อเนื่องลงในหนังสือพิมพ์โยมิอูริ ฉบับ ดอนเียน



# ความรักของ ชิตตะกะ ทำเป็นรู

โยชิฮิโร โคอิซุมิ แต่ง  
บงกชรัตน์ ปรีเปรม แปล

Author: YOSHIHIRO KOIZUMI  
Translator: Bongkotrat Preeprem

Original Title: **Ai no Shittaka Butta** © YOSHIHIRO KOIZUMI (2003)  
Edited by MEDIA FACTORY First published in Japan in 2003 by KADOKAWA CORPORATION.  
Under the license from KADOKAWA CORPORATION, Tokyo  
Thai Language translation rights granted to Tathata Publication Co.,Ltd

พิมพ์ครั้งที่ 1 : ตุลาคม 2557  
จัดพิมพ์โดย สำนักพิมพ์ไคฟูกู  
ในเครือบริษัท ตาตา พับลิเคชัน จำกัด

1<sup>st</sup> Thai Edition published: October 2014  
Published by Daifuku Publishing House  
Tathata Publication Co., Ltd.

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ  
โคอิซุมิ, โยชิฮิโร.

ความรักของเจ้าชิตตะกะ ทำเป็นรู.-- กรุงเทพฯ : ตาตา , 2557.  
120 หน้า. -- (เจ้าชิตตะกะ ทำเป็นรู).

I. นวนิยายญี่ปุ่น. II. บงกชรัตน์ ปรีเปรม, ผู้แปล. III. ชื่อเรื่อง.

895.63

ISBN 978-616-7818-87-0

กรรมการผู้จัดการ โชนรังสี เถลิงชัยกิจ  
คณะที่ปรึกษา ผ่องศรี ลือพร้อมชัย,  
สวงนศรี ศรีเทพประติมา  
ผู้จัดการสำนักพิมพ์ อลิ้น เถลิงชัยกิจ  
บรรณาธิการบริหาร วรุตม์ ทองเชื้อ  
บรรณาธิการต้นฉบับแปล อลิ้น เถลิงชัยกิจ  
บรรณาธิการประสานงาน จุไรรัตน์ จุฑาทองศ์  
เลขาธุรการคณะบรรณาธิการ กนกพร ถ้ำโคนทอง  
ออกแบบปกด้วยภาษาไทย ณัฐพงษ์ ภาทิแพทย์  
ศิลปกรรม สุดารัตน์ ไสส่อง  
พิมพ์ที่ บริษัท พิมพ์ดี จำกัด  
จัดจำหน่ายโดย สายส่งสุภาพใจ  
บริษัท บุก โทม์ จำกัด 214 ซ.พระรามที่ 2 ซอย 38  
แขวงบางมด เขตจอมทอง กทม. 10150  
โทรศัพท์: 0-2415-2621, 0-2415-6507  
โทรสาร: 0-2416-7744

Managing Director Chonrungsee Chalermchaikit  
Consultants Pongsri Luepromchai,  
Sanguansri Treteprattima  
Publishing House Manager Aleen Chalermchaikit  
Editor in Chief Varut Thongchueak  
Editor for Thai Translation Aleen Chalermchaikit  
Co-ordinating Editor Jurairat Jutasaling  
Editorial Secretary Kanokporn Thumkontong  
Thai Version Cover Design Nuttapong Pakecepthat  
Thai Version Book Layout Sudarat Saisong  
Printed by PIMDEE Co.,Ltd.  
Distributed by Book Time Co., Ltd.  
214 Rama II Rd. (Soi 38)  
Bangmod, Chomthong, Bangkok 10150  
Tel: 662-415-2621, 662-415-6507  
Fax: 662-416-7744

หน้าเพิ่มเติม : ✉ editor@booktime.co.th 🌐 www.booktime.co.th 📱 DaifukuPUB

ขอบคุณเพื่อนดีภาษาไทยจาก [www.font.com](http://www.font.com)



COMIC ESSAY

ISBN 978-616-7818-87-0

MH 0003




9 786167 818870

199.-

[www.booktime.co.th](http://www.booktime.co.th)



 DaifukuPUB

